



Consejo de Seguridad

Distr. general
25 de junio de 2025
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 25 de junio de 2025 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

En relación con mi carta de fecha 29 de mayo de 2025, deseo informar de que, desde el 6 de abril de 2025 —fecha de la última violación documentada en ese momento— hasta el 21 de mayo de 2025, Israel ha registrado y presentado al Mecanismo Internacional de Vigilancia y Aplicación pruebas de más de 150 violaciones adicionales cometidas por Hizbulah (véase el anexo)*. Estas violaciones representan incumplimientos flagrantes y continuos de las resoluciones del Consejo de Seguridad [1701 \(2006\)](#) y [1559 \(2004\)](#) y contravienen directamente los Entendimientos de Alto el Fuego, que entraron en vigor el 27 de noviembre de 2024.

Como se expone una vez más en el anexo de la presente carta, las violaciones documentadas reflejan una estrategia deliberada del Irán y Hizbulah para rearmar y reconstruir sus capacidades militares en todo el Líbano, incluso más allá del río Litani. Estas violaciones incluyen la reconstrucción y la restauración de infraestructura militar y la reutilización de instalaciones existentes, como contenedores, instalaciones subterráneas y accesos a túneles. También abarcan el almacenamiento y el depósito de armamento, incluidas armas estratégicas, como misiles guiados de precisión, cohetes y lanzacohetes. Además, existen pruebas evidentes de operaciones de reunión de información de inteligencia dirigidas contra Israel, así como de la presencia y la actividad operacional continuas de militantes de Hizbulah en el sur del Líbano, como parte de su actual conflicto armado contra Israel. Por otro lado, como se detalla en el anexo, también se han observado intentos de reactivar las rutas de contrabando a lo largo de la frontera sirio-libanesa durante el período sobre el que se informa.

Además, Hizbulah está realizando esfuerzos concertados para restablecer sus capacidades militares mediante la transferencia de fondos, a pesar de las interrupciones causadas por las acciones israelíes y la actividad del Mecanismo. En un principio, el Irán intentó reanudar las transferencias financieras directas a Hizbulah mediante vuelos directos al Líbano y también mediante vuelos indirectos a través de terceros países (como Turquía). Recientemente, Hizbulah ha recurrido a métodos más sofisticados, utilizando principalmente el sistema *hawala* a través de casas de cambio en el Líbano, que ha permitido transferir cientos de millones de dólares. En total, se calcula que se han transferido 1.000 millones de dólares a Hizbulah desde que entró en vigor el alto el fuego.

* Se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.



Israel reconoce que tras su operación militar de incursiones terrestres en el Líbano y el importante revés infligido a Hizbullah, ha surgido una oportunidad para que se produzca un cambio significativo en el Líbano. Por primera vez en años, existe una perspectiva realista de aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad [1701 \(2006\)](#) y [1559 \(2004\)](#).

En este contexto, el Líbano ha declarado recientemente su intención de desarmar a las facciones palestinas en sus campamentos de refugiados, pero aún hacen falta hechos concretos. Si el Gobierno libanés actuara en consecuencia sobre el terreno, se daría un importante paso adelante en la reafirmación de la soberanía del Estado y la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad [1559 \(2004\)](#) y [1701 \(2006\)](#) como parte de un esfuerzo más amplio para dismantelar todos los grupos armados no estatales.

El principal desafío reside en la naturaleza extensa y profundamente arraigada de la infraestructura y las actividades de Hizbullah, como ilustra la persistente y amplia gama de violaciones que se detallan en el anexo. Las autoridades libanesas han sido incapaces de responder con eficacia, lo que ha llevado a Israel a emprender repetidas acciones defensivas contra amenazas inmediatas en el contexto del conflicto armado que Hizbullah mantiene contra Israel.

Tal fue el caso del ataque selectivo llevado a cabo los días 5 y 6 de junio por las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) contra centros de producción e instalaciones de almacenamiento de vehículos aéreos no tripulados utilizados por la unidad aérea de Hizbullah en Dahieh, barrio de la periferia de Beirut, y en el sur del Líbano. Estos ataques se efectuaron después de que estos lugares fueran denunciados al Mecanismo y tras una acción insuficiente por parte de las Fuerzas Armadas Libanesas. Las FDI han llegado a la conclusión de que, a pesar de los Entendimientos de Alto el Fuego entre Israel y el Líbano, la unidad aérea de Hizbullah sigue operando para producir miles de vehículos aéreos no tripulados bajo la dirección y financiación del Irán. Además, las FDI atacaron un taller en el sur del Líbano utilizado para fabricar drones empleados en ataques, reunir información de inteligencia y mejorar las capacidades de observación de Hizbullah.

Todos estos ataques se llevaron a cabo respetando plenamente el derecho de los conflictos armados, incluidas las medidas de precaución factibles que se tomaron para reducir al mínimo el riesgo para la población civil, como la publicación de advertencias previas efectivas a los residentes de los edificios afectados antes de los ataques y el uso de municiones de precisión, vigilancia aérea e información de inteligencia adicional. Las instalaciones atacadas estaban situadas en el corazón de poblaciones civiles, lo que pone de manifiesto una vez más el uso deliberado por parte de la organización terrorista de civiles libaneses como “escudos humanos”. Las actividades en estos lugares constituyen una violación flagrante de los Entendimientos de Alto el Fuego entre Israel y el Líbano y de las resoluciones del Consejo de Seguridad.

Aunque el anexo de la presente carta incluye detalles solo hasta mayo, deseo llamar su atención inmediatamente y sin demora sobre la gravedad de estas violaciones en curso, incluidas las relacionadas con las capacidades de producción de vehículos aéreos no tripulados de Hizbullah. Además, cabe señalar que Hizbullah sigue poseyendo un arsenal de decenas de miles de cohetes de diverso alcance, incluidos alrededor de 1.000 misiles guiados de precisión.

Deseo reiterar una vez más que Israel sigue firmemente decidido a aplicar íntegramente la resolución [1701 \(2006\)](#) del Consejo de Seguridad y los Entendimientos de Alto el Fuego y continúa su estrecha cooperación con el mecanismo dirigido por los Estados Unidos establecido para supervisar, verificar y

hacer cumplir dichos Entendimientos. No obstante, Israel sigue resuelto a tomar todas las medidas necesarias para proteger su territorio y a sus ciudadanos, y garantizar el regreso seguro de estos a sus hogares y comunidades, libres de la amenaza constante que representa Hizbulah.

Como se refleja claramente en la presente carta y en las violaciones citadas en ella, el Irán es el principal planificador de estas actividades, que forman parte de una estrategia bélica más amplia destinada a cercar a Israel en un “anillo de fuego” a través de una extensa red de agentes subsidiarios regionales, como Hizbulah. Esta estrategia busca la aniquilación de Israel, incluso mediante posibles invasiones por tierra de su territorio, como se detalla en la carta de fecha 17 de junio de 2025 dirigida al Consejo de Seguridad por el Ministro de Relaciones Exteriores israelí. Por ello, el Consejo también debe tomar medidas concretas para condenar al Irán por su participación sustancial en las hostilidades de Hizbulah contra Israel, que incluye la transferencia continua de armas y recursos financieros a Hizbulah, en violación de la resolución [1701 \(2006\)](#) del Consejo de Seguridad, y disuadirlo de que siga adelante con dicha participación. En este contexto, la comunidad internacional debe actuar con decisión para detener el flujo continuado de fondos a través de terceros países y de los canales actuales que se han descrito, y para impedir que Hizbulah restablezca su poder financiero.

Le agradecería que la presente carta y su anexo se distribuyeran como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Danny **Danon**
Embajador y
Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

**Anexo de las cartas idénticas de fecha 25 de junio de 2025
dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo
de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante
las Naciones Unidas**

Violations report – 6 April-21 May 2025

Legend

BL	Blue Line
B	Barrel
TF	Technical Fence
IVO	In the Vicinity of
TP	Technical Post
BP	Boundary Pillar
M	Point on the Blue Line (Marked after 2000)
AP	Additional Point
AOP	Alternate Observation Post
UNP	United Nations Post
OGI	Observer Group Lebanon

*Date of violation
MM/DD/YY*

Area

Violations

6-Apr-25	Zibiqin	LH conducted continuous restoration works of military infrastructure using 2 excavators inside an LH military site
6-Apr-25	Naqoura	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
6-Apr-25	Ayta a-Shaab	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
6-Apr-25	Ayta a-Sahab	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
8-Apr-25	Bakka	LH launching position
9-Apr-25	Yarine	LH RECCE observation equipment
9-Apr-25	Yater	LH RECCE post
10-Apr-25	Ayta a-Shaab	2 excavators conducting works at an LH affiliated site
11-Apr-25	Ayta a-Shaab	An excavator conducting works at an LH affiliated site
13-Apr-25	Muhaibib	An armed individual at an LH affiliated site that has previously been struck
14-Apr-25	Charqiyeh	Scattered weapon parts and components
14-Apr-25	Hallousiyyeh	Scattered mid-range rocket launchers
15-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon

<i>Date of violation MM/DD/YY</i>	<i>Area</i>	<i>Violations</i>
15-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
15-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Tayr Harfa	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Tayr Harfa	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Tayr Harfa	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Kfar Kila	Underground facility
16-Apr-25	Janta	Attempts to smuggle weapons across the Lebanese-Syrian border into Lebanon
16-Apr-25	Ayta a-Shaab	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Yarine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-Apr-25	Chihine	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
17-Apr-25	Yarine	Ammunition collection
17-Apr-25	Mhabib	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
20-Apr-25	Yaroun-Arnoun	LH underground facility military site shaft
20-Apr-25	Yaroun-Arnoun	LH underground facility military site shaft
20-Apr-25	Yaroun-Arnoun	LH underground facility military site shaft
20-Apr-25	Yaroun-Arnoun	LH underground facility military site, launching shaft component
20-Apr-25	Yaroun-Arnoun	LH underground facility military site, launching shaft component

<i>Date of violation MM/DD/YY</i>	<i>Area</i>	<i>Violations</i>
20-Apr-25	Yaroun-Arnoun	LH underground facility military site's military asset
20-Apr-25	Sejoud	LH rocket launcher
20-Apr-25	Bouslaiya	LH rocket launcher
21-Apr-25	Mazrat Al Vasita	LH rocket site
21-Apr-25	Adsit	LH rocket launcher
23-Apr-25	Kfar Houneh	LH Rocket Launcher
23-Apr-25	Kfar Houneh	LH Rocket Launcher
26-Apr-25	Houla	Several weapon storages cases on the rubble of a building
27-Apr-25	Dahiyeh, Beirut	Facility used by LH for the storage of Precision-Guided Missiles
27-Apr-25	Dahiyeh, Beirut	Facility used by LH for an operational platform for transporting weaponry
28-Apr-25	Arkey	LH medium range rocket site – white vehicle insert, solar panel installation on rooftop – restoration works
28-Apr-25	Beirut	Compound restricted to use by Hezbollah's naval unit only – recovery works of USSVs (Unmanned Sea Surface Vehicle) in a military anchorage
2-May-25	Houla	LH affiliated asset (container), requested for supporting LH re-entrenchment in southern Lebanon
3-May-25	Markaba	LH affiliated rocket launcher
3-May-25	Khartoum	LH operative was operating within LH military base (Fire Zone no entrance allowed for civilians)
4-May-25	Kefar Kela	LH affiliated asset (antennas), requested for supporting LH re-entrenchment in southern Lebanon
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Janta	LH underground facility military site
5-May-25	Srifa	LH military infrastructure re-establishment

<i>Date of violation MM/DD/YY</i>	<i>Area</i>	<i>Violations</i>
5-May-25	Teir Harfa	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment un southern Lebanon
5-May-25	Teir Harfa	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment un southern Lebanon
5-May-25	Teir Harfa	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment un southern Lebanon
5-May-25	Teir Harfa	LH affiliated asset (container), repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment un southern Lebanon
6-May-25	Zrariyeh	LH Exposed launchers and scattered tubes
6-May-25	Ramyeh	LH underground facility military site
6-May-25	Ramyeh	LH terror infrastructure
6-May-25	Ramyeh	LH terror infrastructure
6-May-25	Ramyeh	LH terror infrastructure
6-May-25	Ramyeh	LH terror infrastructure
6-May-25	Shakra	LH terror infrastructure
6-May-25	Shakra	LH terror infrastructure
6-May-25	Shakra	LH terror infrastructure
6-May-25	Shakra	LH terror infrastructure
6-May-25	Shakra	LH terror infrastructure
6-May-25	Shakra	LH terror infrastructure
6-May-25	Shakra	LH terror infrastructure
6-May-25	Shakra	LH terror infrastructure
6-May-25	Shakra	LH terror infrastructure
8-May-25	Yohmor	LH Guard post in an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH Structure in military use in an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH Structure in military use in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH Structure in military use in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH Structure in military use in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH Structure in military use in an underground facility

<i>Date of violation MM/DD/YY</i>	<i>Area</i>	<i>Violations</i>
8-May-25	Yohmor	LH Launch site in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH Structure in military use in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH road block in an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH road block to an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH road block to an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH guard post in an underground facility
8-May-25	Yohmor	LH road block to an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
8-May-25	Yohmor	Entry/Exit LH shaft in an underground facility
9-May-25	Mazraat Qalaat	LH Armored Tank Vehicle
10-May-25	Hadatia	Command and control position of LH
10-May-25	Al Majdal	Operational LH HQ
13-May-25	Dibbine	LH medium range rockets site, engagement with a stationary launcher outside the site
13-May-25	Dibbine	LH medium range rockets site, clearing a route at the entrance to shafts that leads to the site
13-May-25	Chbeil	LH medium range rockets site, excavation work throughout the mountainside
13-May-25	Houla	LH recruiting operative, Musa Ali Aboud, spotted gathering intelligence on the State of Israel by photographing Israeli territory
13-May-25	Youmar	LH operative, Hussain Saeed Faqih, in a known active LH military site
14-May-25	Houla	LH affiliated asset, repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
15-May-25	Markaba	LH affiliated asset, repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon

<i>Date of violation MM/DD/YY</i>	<i>Area</i>	<i>Violations</i>
15-May-25	El Adeisse	LH affiliated asset, repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon
16-May-25	Ayta a-Shaab	6 LH affiliated assets (containers) repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
16-May-25	Naqoura	LH affiliated asset (container) repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
16-May-25	Naqoura	2 LH affiliated assets (containers) repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
17-May-25	Ayta a-Shaab	LH affiliated asset (container) repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
17-May-25	Ayta a-Shaab	LH affiliated asset (container) repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
17-May-25	Yarin	LH affiliated asset (container) repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
20-May-25	Aytaroun	LH Exposed launchers
20-May-25	Deir Seryan	LH Exposed launchers
20-May-25	Kafra	LH Exposed launchers
20-May-25	Jbal El Botom	LH Exposed launchers
20-May-25	Deir Aames	LH Exposed launchers
20-May-25	Sarba	LH Strategic Weaponry Site – New launcher seen on-site
20-May-25	Zaghrine	LH Medium Range Rockets Site – 2 new launchers seen on-site
20-May-25	Zaghrine	LH Medium Range Rockets Site – 2 new launchers seen on-site
20-May-25	Snaiber	LH Medium Range Rockets Site – New launcher seen on-site
20-May-25	Chihine	Exposed LH Rockets
21-May-25	Maroun El Ras	LH affiliated asset repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
21-May-25	Maroun El Ras	LH affiliated asset repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
21-May-25	Maroun El Ras	LH affiliated asset repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
21-May-25	Maroun El Ras	LH affiliated asset repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory
21-May-25	Maroun El Ras	LH affiliated asset repurposed for supporting Hezbollah's re-entrenchment in southern Lebanon and observe into Israeli territory